

DODATOK Č. 1

ZO DŇA 3.5.2012

k

**ZMLUVE O ZRIADENÍ ZÁLOŽNÉHO PRÁVA NA NEHNUTELNÉ
VECÍ Č. 1800/2011/ZZ**

ZO DŇA 15.12.2011

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

TENTO DODATOK č. 1 (ďalej len **Dodatok**) k **ZMLUVE O ZRIADENÍ ZÁLOŽNÉHO PRÁVA NA NEHNUTEĽNÉ VECI č. 1800/2011/ZZ** zo dňa 15.12.2011 (ďalej len **Záložná zmluva**) je uzavretý dňa 3.5.2012

MEDZI:

- (1) **Považská vodárenská spoločnosť, a.s.**, IČO: 36672076, so sídlom Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10421/R (ďalej len **Záložca**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Záložný veriteľ**)

TAKTO:

1. VÝKLAD POJMOV

Definície pojmov a výkladové pravidlá uvedené v článku 1 Záložnej zmluvy majú v tomto Dodatku rovnaký význam, pokiaľ v tomto Dodatku nie je uvedené inak.

2. ZMENY USTANOVENÍ ZÁLOŽNEJ ZMLUVY

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie Prílohy 1 Záložnej zmluvy sa ruší a jej nové znenie je nasledovné:

„Príloha č. 1

Záloh

Nehnutelnosti opísané nižšie.

Pozemky - parcely registra C

Číslo listu vlastníctva:		242		
Katastrálne územie:		Klobušice		
Správa katastra:		Ilava		
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
419/ 3	12397	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 4	2	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 5	9	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 6	1059	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 7	1059	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 8	202	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 9	201	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 10	154	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 11	132	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 13	134	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 15	6	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

419/ 16	60	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 18	1317	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 19	290	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 20	117	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 21	6	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 22	46	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 23	21	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 24	44	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 25	235	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 26	227	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
419/ 27	153	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			347	
Katastrálne územie:			Streženice	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1856/ 6	21404	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 9	520	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 10	3627	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 11	5083	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 12	104	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 13	146	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 14	177	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 15	701	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 16	383	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 17	205	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 18	243	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 19	102	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 20	187	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 22	99	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 25	78	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 26	169	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 27	3414	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 2	2009	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 3	45	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			366	
Katastrálne územie:			Beluša	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
3837/ 1	838	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 2	135	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 3	3	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 4	65	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 5	68	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 6	89	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 7	292	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 8	525	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 9	22	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 10	7	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 11	546	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

3837/ 12	113	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 13	529	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 14	164	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 15	24	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 16	251	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 17	81	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 18	1363	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 19	7	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 20	49	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			488	
Katastrálne územie:			Miločov	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
623/ 4	314	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 26	218	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 29	19	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 30	22	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 31	12	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
627/ 32	31	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:			1124	
Katastrálne územie:			Orlové	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1220/ 2	25477	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 3	929	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 4	369	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 5	125	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 6	28896	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 10	428	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 11	96	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 12	740	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 13	782	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 14	227	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 15	1011	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 16	1265	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 17	1272	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 18	4359	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 19	244	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 20	404	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 21	31	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 22	85	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 23	159	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 24	325	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 25	774	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 26	1954	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 38	118	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 39	3154	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 40	4267	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 41	219	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

1220/ 42	532	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 43	2714	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 44	2378	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 45	1571	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 47	43	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 53	1088	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 54	481	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 64	28	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:		1271		
Katastrálne územie:		Ladce		
Správa katastra:		Ilava		
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
608/ 4	179	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
608/ 6	1560	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
609/ 2	359	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

Stavby

Číslo listu vlastníctva:		242			
Katastrálne územie:		Klobošice			
Správa katastra:		Ilava			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
274	419/11	18	prevádzková budova	1/1	-
	419/13	18	štrbinové nádrže	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:		366			
Katastrálne územie:		Beluša			
Správa katastra:		Púchov			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1750	317	18	čerpacia stanica	1/1	-
1755	3837/11	20	prevádzková budova	1/1	-
	3837/8	20	aktív. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/9	20	lapač piesku	1/1	-
	3837/12	20	vyhniiv.nadrz	1/1	-
	3837/13	20	aktív. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/19	20	merací žlab	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:		1124			
Katastrálne územie:		Orlové			
Správa katastra:		Považská Bystrica			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj

267	1220/ 10	18	prevádzková budova cs.	1/1	
	1220/ 12	18	zavit. cerp.stanica	1/1	-
	1220/ 13	18	pieskolapač	1/1	-
	1220/ 14	18	velín	1/1	-
	1220/ 19	18	kalolis	1/1	-
	1220/ 53	18	čistiareň odpad. vod	1/1	-

Číslo listu vlastníctva:		1271			
Katastrálne územie:		Ladce			
Správa katastra:		Ilava			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
	608/4	18	nádrž	1/1	-
	608/5	18	merný žľab	1/1	-

”

3. POPLATKY A VÝDAVKY

3.1 Poplatok za zmenu

Za uzatvorenie tohto Dodatku nie je Záložca povinný zaplatiť Záložnému veriteľovi žiadny poplatok.

4. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4.1 Vzťah k Záložnej zmluve

Ustanovenia Záložnej zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú v platnosti v doterajšom znení.

4.2 Uistenie

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia tohto Dodatku so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;
- (b) uzavrela tento Dodatok s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o tomto Dodatku ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

4.3 Vyhotovenia

- (a) Tento Dodatok môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte rovnopisov.
- (b) K platnému podpísaniu tohto Dodatku dôjde aj v prípade, že podpisy jeho zmluvných strán nie sú na tom istom dokumente, s výnimkou prípadov, ak kogentné ustanovenia právnych predpisov vyžadujú, aby tomu tak bolo.

4.4 Rozhodné právo

- (a) Tento Dodatok a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tohto Dodatku.
- (c) Pre odstránenie pochybností, Záložný veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

4.5 Riešenie sporov

Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tohto Dodatku alebo v súvislosti s ním (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) bude rozhodnutý Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie. Ustanovenia článku Záložnej zmluvy s názvom „Rozhodné právo a riešenie sporov“ sa vzťahujú na tento Dodatok, tak ako keby boli priamo uvedené v tomto Dodatkú, pričom odkaz na Záložnú zmluvu sa bude interpretovať ako odkaz na tento Dodatok.

4.6 Deň uzavretia Dodatku

Tento Dodatok bol uzatvorený v deň, ktorý je uvedený na začiatku tohto Dodatku.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Ján Balušík
Funkcia/Oprávnenie: prečseca predstavenstva

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Peter Majzel
Funkcia/Oprávnenie: člen predstavenstva

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Marián Štranec, MBA
Funkcia: riaditeľ odboru Firemná klientela

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Frič
Funkcia: vedúci tímu odboru Firemná klientela